

BÉRLETI SZERZŐDÉS

C/5-12-492

amely létrejött egyrészről

BTG Budaörsi Településgazdálkodási Korlátolt Felelősségű Társaság (rövidített cégnév: BTG Kft.) (cg.: 13-09-064364, székhely: 2040 Budaörs, Dózsa György utca 21., adószám: 10639205-2-13, statisztikai számjele: 10639205-4030-113-13, bankszámlaszáma: OTP Bank Nyrt. 11742173-20147349, képviseli: **Tamás Ervin** ügyvezető) mint **Bérbeadó tulajdonos** (a továbbiakban **Bérbeadó**),

másrészről

Budaörs Város Önkormányzata (2040. Budaörs, Szabadság út 134., statisztikai szám: 15730105 - 8411 - 321 - 13.; adószám: 15730105 - 2 - 13, bankszámlaszáma: OTP Bank Nyrt. 11742173 - 15390053 képviseli: **Wittinghoff Tamás polgármester**) mint **Bérlő**, (a továbbiakban **Bérlő**),

és

Budaörs Város Önkormányzat Polgármesteri Hivatala (2040 Budaörs, Szabadság út 134., statisztikai számjele: 15390053 - 8411 - 325 - 13, adószáma: 15390053 - 2 - 13, bankszámlaszáma: OTP Bank Nyrt. 11742173 - 15730105 Képviseli: Dr. Bocsi István jegyző) mint a **bérlemény használója** (továbbiakban: **Polgármesteri Hivatal**), között

továbbá

a járások kialakításáról, valamint egyes ezzel összefüggő törvények módosításáról szóló 2012. évi XCIII. törvény 2. §-a alapján a Magyar Állam nevében a használat jogának gyakorlását ellátó **Pest Megyei Kormányhivatal** (székhely: 1052 Budapest, Városház utca 7., adószáma: 15789350 - 2 - 41, statisztikai száma: 15789350 - 8411 - 312 - 01; számlavezetője: Magyar Államkincstár, előirányzat felhasználási keretszámla száma: 10023002-00299671-00000000, képviseli: **Dr. Tarnai Richárd kormány megbízott**) mint a **bérlemény használója** (továbbiakban: **Kormányhivatal**),

továbbiakban együtt, mint **Felek** vagy **Szerződő Felek** között az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételek szerint.

1.) A szerződés tárgya

- 1.1.) **Szerződő Felek** rögzítik, hogy a Budapest Környéki Törvényszék Cégbírósága 2012. április 2-án kelt, Cg.13-09-064364/114. számú végzésével bejegyezte a Budaörs 1181/1 helyrajzi számú 8188 m² alapterületű ingatlan a rajta található nettó 7114,6 m², bruttó 8818,19 m² összterületű irodaépülettel és mélygarázzsal, külső parkolóval, parkkal, és a közforgalom céljára megnyitott területekkel együtt (a továbbiakban együtt: **Létesítmény**) apportálását, **Bérbeadó** tulajdonjogának ingatlan-nyilvántartásba történő bejegyzése folyamatban van.
- 1.2.) **Szerződő Felek** rögzítik, hogy jelen szerződést Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testületének 477/2012. (XI.07.) ÖKT számú határozata alapján kötik meg; a határozat jelen szerződés 1. sz. mellékletét képezi.
- 1.3.) **Bérbeadó** bérbe adja, **Bérlő** főtevékenységként irodai és adminisztratív célra, valamint a **Bérlő** által ellátott tevékenységhez kapcsolódó testületi ülések, és rendezvények céljára, kizárólagos használattal bérbe veszi határozatlan időtartamra – az 1.1.) pontban körülírt **Létesítményt**.
- 1.4.) **Szerződő Felek** rögzítik, hogy az 1.3. pontban meghatározott célok megvalósítása érdekében **Bérlő** a **Létesítményt** egyrészt a **Polgármesteri Hivatal**, másrészt – a **Bérlő** és a **Kormányhivatal** között 2012. október 18-án létrejött „Megállapodás a Járási Hivatal Kirendeltsége kialakításához” című szerződés (a továbbiakban: Járási Megállapodás) alapján, külön jegyzőkönyvben meghatározott terület vonatkozásában – a **Kormányhivatal** használatába adja, határozatlan időre. A használatba-adás egyes feltételeiről a **Bérlő** és a **Polgármesteri Hivatal** külön szerződésben állapodnak meg.

- 1.5.) **Szerződő Felek** rögzítik, hogy a Járási Megállapodás IV./1.2. pontja szerint a **Kormányhivatal** 2013. január 1. napjával kezdődően lép be jelen bérleti szerződésbe, melyhez **Bérbeadó** jelen bérleti szerződés aláírásával írásbeli hozzájárulását adja.
- 1.6.) **Szerződő Felek** rögzítik, hogy a **Létesítményben** található, jelen szerződés 2. sz. mellékletében felsorolt gépek és szerelvények a **Létesítmény** tartozékai, ezért a **Bérbeadó** tulajdonában állnak, és jelen bérleti szerződés hatálya alá tartoznak.
- 1.7.) **Szerződő Felek** rögzítik, hogy a **Létesítménynek** a **Polgármesteri Hivatal** által használt részeiben található irodai gépek, eszközök, számítógépek és tartozékaik, irodabútorok - külön leltár szerint - a **Bérlő** kizárólagos tulajdonában állnak és nem képezik jelen bérleti szerződés tárgyát.
- 1.8.) **Szerződő Felek** rögzítik, hogy a **Létesítmény Kormányhivatal** használatába átkerülő helyiségeinek birtokbaadásáról, valamint a használatra átadott helyiségekben található, a **Bérlő** és a **Polgármesteri Hivatal** kizárólagos tulajdonában álló, valamint a **Kormányhivatal** kizárólagos tulajdonában álló irodai gépekről, eszközökről, számítógépekről és tartozékaikról, irodabútorokról **Szerződő Felek** külön jegyzőkönyvet vesznek fel, a jegyzőkönyv jelen szerződés 7. sz. melléklete. Az irodai gépek, eszközök, számítógépek és tartozékaik, az irodabútorok nem képezik jelen bérleti szerződés tárgyát.

2.) A Létesítmény birtokba adása

- 2.1.) **Szerződő Felek** rögzítik, hogy a **Létesítmény** és 1.6.) pont szerinti tartozékai birtokbaadásáról **Bérbeadó** és **Bérlő** - jelen szerződés hatálybalépését követően - külön jegyzőkönyvet vesznek fel, a jegyzőkönyv jelen szerződés 6. sz. mellékletét képezi.
- 2.2.) **Szerződő Felek** rögzítik, hogy az épületek energetikai jellemzőinek tanúsításáról szóló 176/2008. (VI. 30.) Korm. rendelet rendelkezései szerint, a **Létesítményről** szükséges energetikai tanúsítványt készíteni. A tanúsítvány a birtokbaadásról szóló jegyzőkönyv mellékletét képezi, **Bérlő** a tanúsítványt a **Létesítmény** birtokba adásakor veszi át a **Bérbeadótól**.

3.) Fizetendő díjak, bérleti díj

- 3.1.) **Bérbeadó** és **Bérlő** a bérleti díj mértékét 10,00 Euro/nettóm2/hó összegben állapította meg. **Szerződő Felek** megállapodnak, hogy a bérleti díj 40%-át a **Bérlő**, 60%-át a **Kormányhivatal** fizeti meg a **Bérbeadó** részére.
- 3.2.) **Szerződő Felek** rögzítik, hogy a bérleti díj **Bérbeadó** részére forintban, a negyedév első munkanapján érvényes MNB középárfolyamon kerül kiegyenlítésre. **Szerződő Felek** – jelen szerződés hatálybalépését követően – az első töredék hónapra eső bérleti díj összegét a tényleges naptári napok arányában számítják ki és érvényesítik. **Bérlő** és a **Kormányhivatal** a ráeső bérleti díj összegét a 3.3.) pontban rögzítettek és ütemezés szerint fizetik meg **Bérbeadó** részére.
- 3.3.) **Szerződő Felek** megállapodnak, hogy **Bérlő** és a **Kormányhivatal** a ráeső bérleti díj összegét negyedévente, előre, négy egyenlő részletben, a **Bérbeadó** által megjelölt **OTP Bank Zrt-nél vezetett 11742173 - 21020993 számú bankszámlára** átutalással fizeti meg a **Bérbeadó** által kibocsátott számla ellenében az alábbiak szerint:

I. negyedév: tárgyév január 20. napjáig.

II. negyedév tárgyév április 20. napjáig.

III. negyedév: tárgyév július 20. napjáig.

IV. negyedév tárgyév október 20. napjáig.

A **Bérbeadó** a számlát a fizetési határidő előtt legalább 30 nappal köteles benyújtani a **Bérlőhöz** és a **Kormányhivatalhoz**. A számlán a jelen pontban meghatározott fizetési határidőt kell megjelölni, a vevő neve alatt a **Bérlő** esetében: „Budaörs Város Önkormányzat, 2040 Budaörs, Szabadság út 134., adószám: 15730105 - 2

- 13" szükséges feltüntetni; a vevő neve alatt a **Kormányhivatal** esetében: „Pest Megyei Kormányhivatal, 1052 Budapest, Városház utca 7., adószám: 15789350 - 2 - 41” szükséges feltüntetni.

3.4.) Szerződő Felek megállapodnak, hogy a 3.1.) pont szerinti bérleti díj magában foglalja a:

- a.) **Létesítmény** birtokba adott külső-belső területének használatát,
- b.) **Létesítmény Bérbeadó** által végzett üzemeltetésének költségeit,
- c.) **Létesítmény közterheit**, kivéve a közműköltségeket;
- d.) **Bérbeadó** 5.) pontban rögzített minden kötelezettsége maradéktalan teljesítésének költségeit.

3.5.) Szerződő Felek megállapodnak, hogy Bérő jelen bérleti szerződés megkötésekor kauciót nem fizet a Bérbeadónak.

4.) A Létesítmény üzemeltetésének bevételei

4.1.) Bérő jogosult jelen szerződés tartama alatt, a saját nevében megkötött szerződések alapján – a **Létesítmény Kormányhivatal** által használt épületrészeit kivéve – a **Létesítmény** bármely részét harmadik személy használatába (albérletbe) adni, és ennek bevételeit önállóan beszedni. A beszedett bevétel a **Bérőt** illeti meg. A harmadik személy használó **Létesítményben** folytatott tevékenységéért – a **Kormányhivatal** által a **Létesítményben** folytatott használatot kivéve – a **Bérő** úgy felel, mint a saját tevékenységéért.

4.2.) Szerződő Felek rögzítik, hogy a **Létesítményben** található büfé és étterem helyiségeit a **Bérő** külön bérleti szerződés alapján - jelen bérleti szerződés hatályba lépése előtt - bérbe adta, amit **Bérbeadó** tudomásul vesz. A **Létesítményben** található büfé és étterem helyiségeinek bérletére a 4.1.) pontban foglaltak irányadóak.

4.3.) Bérő, a **Polgármesteri Hivatal** és a **Kormányhivatal** a **Bérbeadó** előzetes hozzájárulása nélkül a **Létesítményben** nem végezhet olyan átalakítást, amely az épület állagát érinti.

5.) Bérbeadó kötelezettségei és jogosultságai

5.1.) Bérbeadó jelen bérleti szerződés alapján köteles:

- a.) a jelen bérleti szerződéshez 3. sz. mellékletként csatolt listában felsorolt üzemeltetési feladatokat a jelen bérleti szerződéshez 5. sz. mellékletként csatolt üzemeltetési és karbantartási ütemterv szerint elvégezni;
- b.) a **Létesítmény** rendeltetésszerű használatához szükséges, a rendeltetésszerű használatot mindenkor lehetővé tevő javításokat elvégezni, ehhez szakmailag megfelelő személyzetet alkalmazni;
- c.) a **Létesítmény** üzemeltetésének és rendeltetésszerű használatának zökkenőmentessége érdekében folyamatos ügyeletről gondoskodni; rendkívüli meghibásodások esetére szervizrészeletet fenntartani,
- d.) a közműszolgáltatásban jelentkező hibákat haladéktalanul kijavítani, kijavíttatni (pl.: áramkimaradás, vízszolgáltatás kimaradása);
- e.) a **Létesítmény** külső – belső síkosság-mentesítését, külső burkolattal ellátott felületek és zöldfelületeinek ápolását, javítását, karbantartását, és felújítását elvégezni,
- f.) a szemét elszállításáról gondoskodni;
- g.) a **Létesítmény** üzemeltetéséhez szükséges hatósági engedélyeket beszerezni, illetve az üzemeltetést mindenkor a hatályos hatósági engedélyek birtokában, és előírások megtartása mellett folytatni;
- h.) a zavaró hatással járó munkálatokról a **Bérőt**, **Polgármesteri Hivatal** és a **Kormányhivatal**at, illetve a **Létesítményben** működő kirendeltségét, a munkálatok megkezdése előtt 10 munkanappal értesíteni, és a zavaró hatást a legkisebb mértékűre csökkenteni.
- i.) a befolyt bérleti díjból az éves szinten elszámolt amortizációt elkülönített bankszámlán kezelni és a **Létesítmény** felújítására fordítani.

5.2.) Bérbeadó jelen bérleti szerződés alapján jogosult:

- a.) a **Bérő**, **Polgármesteri Hivatal** és a **Kormányhivatal** szükségtelen zavarása nélkül, előre egyeztetett időpontban megtekinteni a bérlemény **Létesítmény**ét, és ennek keretében ellenőrizni a használatot;
- b.) követelni a rendeltetésellenes vagy szerződésellenes használat megszüntetését.

6.) Bérló és a Kormányhivatal kötelezettségei és jogosultságai

6.1.) Bérló jelen bérleti szerződés alapján köteles:

- a.) a jelen bérleti szerződéshez 4. sz. mellékletként csatolt listában felsorolt üzemeltetési feladatokat a jelen bérleti szerződéshez 5. sz. mellékletként csatolt üzemeltetési és karbantartási ütemterv szerint elvégezni;
- b.) a bérleti díjat szerződésszerűen megfizetni;
- c.) az üzemeltetéssel járó közműköltségeket (víz, csatorna, villany, távhőszolgáltatás, gáz, szemétszállítás stb.) közvetlenül a szolgáltatók felé megfizetni; a közműórák már jelen bérleti szerződés megkötése előtt is Bérló nevének vannak nyilvántartva;
- d.) a **Létesítményt** rendeltetésszerűen használni, a 4.1.) pont szerinti esetben is felelősséggel tartozik a **Létesítmény** használatáért;
- e.) a **Bérbeadó** kötelezettségeinek teljesítését – előzetes egyeztetés alapján - lehetővé tenni;
- f.) a **Létesítményre** vagyon és felelősségbiztosítást kötni;
- g.) hibákat, hiányosságokat a **Bérbeadónak** haladéktalanul bejelenteni;
- h.) a **Létesítményt** a jó gazda gondosságával használni.

6.2.) Bérló jelen bérleti szerződés alapján jogosult:

- a.) amennyiben **Bérbeadó** jelen bérleti szerződés szerinti javítási, üzemzavar elhárítási kötelezettségének szerződésszerűen nem tesz eleget, akkor **Bérló** jogosult a munkálatokat a **Bérbeadó** költségére elvégeztetni.

6.3.) Kormányhivatal köteles:

- a.) a bérleti díjat szerződésszerűen megfizetni;
- b.) a közműdíjak (víz, csatorna, villany, gáz) 60%-át a **Polgármesteri Hivatalnak** megfizetni úgy, hogy a **Polgármesteri Hivatal** az esedékes közműdíjak 60%-át, 30 napos fizetési határidővel továbbszámlázza a **Kormányhivatal** részére, a **Kormányhivatalnak** szóló számlán: „Pest Megyei Kormányhivatal, 1052 Budapest, Városház utca 7., adószám: 15789350 - 2 - 41” szükséges feltüntetni;
- c.) a **vagyon- és felelősségbiztosítás díjának** 5%-át a **Bérlónek** megfizetni úgy, hogy a **Bérló** az esedékes díj 5%-át, 30 napos fizetési határidővel továbbszámlázza a **Kormányhivatal** részére, a **Kormányhivatalnak** szóló számlán: „Pest Megyei Kormányhivatal, 1052 Budapest, Városház utca 7., adószám: 15789350 - 2 - 41” szükséges feltüntetni; a **Kormányhivatal**, és munkavállalói, valamint ügyfelei által a használt területre bevitt ingóságokra és egyéb vagyontárgyakra a **Bérló** biztosítása nem terjed ki, azokért a **Bérlőt** felelősség nem terheli;
- d.) a **Bérbeadó** kötelezettségeinek teljesítését – előzetes egyeztetés alapján - lehetővé tenni; hibákat, hiányosságokat a **Polgármesteri Hivatal** Gondnokságának és a **Bérbeadónak** haladéktalanul bejelenteni;
- e.) a **Létesítményt** a jó gazda gondosságával, rendeltetésszerűen használni, felelősséggel tartozik a **Létesítmény** használatáért.

6.4.) Kormányhivatal nem jogosult a **Létesítmény** használatát harmadik személynek átengedni, erre szerződést kötni.

7.) Együttműködés

7.1.) Szerződő Feleket a szerződésszerű teljesítés érdekében fokozott együttműködési kötelezettség terheli.

7.2.) Szerződő Felek kapcsolattartói:

Bérbeadó részéről kijelölt kapcsolattartó:

Név: Jenei Péter, beosztás: ingatlan kezelési referens

Tel.: +36/30/556-3939

Fax.: +36/23/420-151

E-mail: titkarsag@btg.hu

Bérlő részéről kijelölt kapcsolattartó:

Név: Lőrincz Mihály
Tel.: +36/20/3341289
Fax.: +36/23447 - 891
E-mail: lorincz.mihaly@budaors.hu

Polgármesteri Hivatal részéről kijelölt kapcsolattartó:

Név: Nagy Sándor gondnoksági csoportvezető
Tel.: 06/23/447-407
Fax.: 06/23-447-408
E-mail: nagy.sandor@budaors.hu

Kormányhivatal részéről kijelölt kapcsolattartó:

Név: dr. Csepregi Tibor járási biztos
Tel.: 06/1/485-6943
Fax.: 06/1/485-6900
E-mail: csepregi.tibor@pmkh.hu

- 7.3.) **Szerződő Felek** rögzítik, hogy a kapcsolattartói jogosultság kiterjed jelen szerződés teljesítése vonatkozásában mindennemű közlés és utasítás átadása-átvételére, és nem terjed ki jelen szerződés módosítására, illetve olyan utasítás átadás-átvételére, amely közvetlenül vagy közvetve jelen szerződés módosítását eredményezné.
- 7.4.) **Szerződő Felek** rögzítik, hogy a kapcsolattartó személyében bekövetkezett változásról haladéktalanul tájékoztatják egymást. A másik fél kapcsolattartója részére megküldött minden értesítést és tájékoztatást mindaddig hatályosnak és érvényesnek kell tekinteni, ameddig az adott fél írásban be nem jelenti a másik félnek a kapcsolattartó személyében bekövetkezett változásokat.
- 8.) **Üzleti titok**
- 8.1.) **Szerződő Felek** kötelezettséget vállalnak arra, hogy gondoskodnak jelen szerződés teljesítése során tudomásukra jutott vagy tudomásukra hozott adat, információ, ismeret bizalmas kezeléséről mind a szerződés hatálya alatt, mind pedig a szerződés megszűnése után.
- 8.2.) **Szerződő Feleket** a szerződés teljesítése során tudomásukra jutott minősített, vagy más titkot képező, illetőleg nem nyilvános, bizalmas adatok és információk, továbbá a személyes adatok, információk tekintetében az ezekre vonatkozó jogszabályi előírásoknak megfelelő titoktartási kötelezettség terheli.
- 9.) **Szerződés megszűnése**
- 9.1.) **Szerződő Felek** megállapodnak abban, hogy jelen szerződéssel összefüggésben keletkező bármely jogvitájuk esetén, aláírásra jogosult képviselőjük útján egymással kölcsönösen egyeztetnek, amelyről jegyzőkönyvet vesznek fel.
- 9.2.) **Szerződő Felek** megállapodnak abban, hogy **Bérbeadó és Bérlő** között jelen szerződés – rendes felmondással min. 1 éves felmondási idővel szüntethető meg. **Kormányhivatal** használata vonatkozásában jelen szerződés 1 hónapos rendes felmondással is megszüntethető.
- 9.3.) **Szerződő Felek** megállapodnak abban, hogy **Bérbeadó és Bérlő** között jelen szerződést rendkívüli felmondással, min. 6 hónapos felmondási idővel lehet megszüntetni. **Kormányhivatal** használata vonatkozásában jelen szerződés azonnali hatályú rendkívüli felmondással is megszüntethető.
- 9.4.) **Szerződő Felek** bármelyike súlyos szerződésszegése esetén, a következményekre történő figyelmeztetéssel, kötelező a szerződésszegő felet a teljesítésre, illetve a szerződésszerű magatartás tanúsítására – megfelelő határidő tűzésével – írásban felszólítani. Ha a szerződésszegő a felszólításban megjelölt határidőben nem tesz eleget, írásban rendkívüli felmondás gyakorolható.

9.5.) **Szerződő Felek** a szerződés **Bérbeadó** és **Bérlő** közötti bármilyen okból történő megszűnése esetén a **Létesítmény Bérbeadó** részére történő visszaadásáról külön jegyzőkönyvet vesznek fel. **Kormányhivatal** használata vonatkozásában a szerződés bármilyen okból történő megszűnése esetén a **Létesítmény** átadott részei visszaadásáról külön jegyzőkönyvet vesznek fel.

10.) Záró rendelkezések

10.1.) Jelen szerződés az aláírás napját követő napon lép hatályba, mellyel egyidejűleg hatályát veszti a **Bérbeadó**, a **Bérlő** és a **Polgármesteri Hivatal** között 2012. október 10-én megkötött üzemeltetési szerződés.

10.2.) Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekre a vonatkozó jogszabályok rendelkezései az irányadók.

10.3.) Jelen szerződés módosítása, kiegészítése kizárólag írásban érvényes és minden változtatás, módosítás, kiegészítés vagy jelen szerződés alapján megkötött más megállapodás csak akkor érvényes és kötelező, ha azt a **Szerződő Felek** aláírásra jogosult képviselői aláírják.

10.4.) **Szerződő Felek** maguk viselik a jelen szerződés megkötését megelőző tárgyalásokkal, a szerződés előkészítésével és aláírásával kapcsolatban felmerült valamennyi költséget (beleértve az ügyvédi, az ügynöki és más tanácsadási díjakat is).

10.5.) **Szerződő Felek** jelen szerződésből eredő vitás kérdéseket aláírásra jogosult képviselőjük útján, kölcsönös egyeztetéssel kísérelik meg megoldani, amennyiben ez eredményre nem vezet, úgy a hatáskörrel és illetékességgel rendelkező Bírósághoz fordulnak.


10.6.) Jelen szerződésnek 7 db számozott melléklete van, amelyek jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezik:

1. Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testületének 477/2012. (XI.07.) ÖKT számú határozata
2. a **Létesítmény** tartozékai lista – gépek és szerelvények
3. **Bérbeadó** üzemeltetési feladatainak listája
4. **Bérlő** üzemeltetési feladatainak listája
5. üzemeltetési és karbantartási ütemterv
6. a **Létesítmény** birtokbaadásáról felvett jegyzőkönyv
7. a **Kormányhivatal** részére történő átadásról felvett jegyzőkönyv

Szerződő Felek a fenti szerződést elolvasták, közösen értelmezték, azt jognyilatkozataikkal és akaratukkal mindenben megegyezőnek találták, s azt jóváhagyólag és saját kezűleg, illetve aláírásra jogosult képviselőjük útján írják alá.

Budaörs, 2012 DEC 19.


Budaörs, ...2012.DEC.07.....



Budaörsi Településgazdálkodási Kft.
képviseleti: Tamás Ervin ügyvezető
Bérbeadó


Budaörs Város Önkormányzata
képviseleti: Wittinghoff Tamás polgármester
Bérlő

Budaörs,

.....


Budaörs Város Önkormányzat
Polgármesteri Hivatala
képviseleti: Dr. Böcsi István jegyző
Polgármesteri Hivatal


Pest Megyei Kormányhivatal
képviseleti: Dr. Tarnai Richárd
kormány megbízott
Kormányhivatal

BÉRLETI SZERZŐDÉS

ÖNK SZ 2014 - 286/1m

1. sz. Módosítás

amely létrejött egyrészről

BTG Budaörsi Településgazdálkodási Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság (rövidített cégnev: **BTG Nonprofit Kft.**) (cg.: 13-09-064364, székhely: 2040 Budaörs, Dózsa György utca 21., adószám: 10639205-2-13, statisztikai számjele: 10639205-4030-113-13, bankszámlaszáma: OTP Bank Nyrt. 11742173-20147349, képviseli: **Tamás Ervin ügyvezető**) mint **Bérbeadó tulajdonos** (a továbbiakban **Bérbeadó**),

másrészről

Budaörs Város Önkormányzata (2040 Budaörs, Szabadság út 134., adószám: 15730105 - 2 - 13, statisztikai számjele: 15730105 - 8411 - 321 - 13, bankszámlaszáma: OTP Bank Nyrt. 11784009-15390053 képviseli: **Wittinghoff Tamás polgármester**) mint **Bérlő**, (a továbbiakban **Bérlő**),

és

Budaörsi Polgármesteri Hivatal (2040 Budaörs, Szabadság út 134., statisztikai számjele: 15390053 - 8411 - 325 - 13, adószáma: 15390053 - 2 - 13, képviseli: **dr. Bocsi István jegyző**) mint a **bérlemény használója** (továbbiakban: **Polgármesteri Hivatal**),

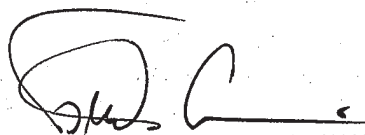
továbbiakban együtt, mint **Felek** vagy **Szerződő Felek** között az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételek szerint.

- 1.) **Szerződő Felek** rögzítik, hogy közöttük 2012. december 19-én bérleti szerződés (a továbbiakban: **Bérleti Szerződés**) jött létre a Budaörs, Szabadság út 134. szám alatti, Budaörs 1181/1 hrsz-ú ingatlanra.
- 2.) **Szerződő Felek** rögzítik, hogy jelen módosítást Budaörs Város Önkormányzata Képviselő-testületének 151/2014. (V.21.) ÖKT számú határozata alapján kötik meg, mely határozat jelen módosítás melléklete.
- 3.) **Szerződő Felek** rögzítik, hogy a **Bérbeadó** 2014. január 1-ével nonprofit gazdasági társaságként működik tovább, ezért a társaság elnevezése „BTG Budaörsi Településgazdálkodási Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság” elnevezésre módosult.
- 4.) **Szerződő Felek** megállapodnak, hogy a **Bérleti Szerződés** 3.1. pontja helyébe az alábbi 3.1. pont lép:

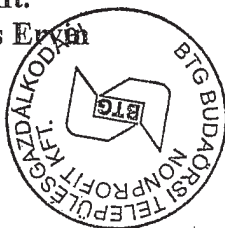
„3.1. **Bérbeadó és Bérlő a bérleti díj mértékét, 2014. január 1-től, bruttó 10,00 Euro/nettóm2/hó összegben állapítja meg, amely összeg az ÁFA mindenkor hatályos mértékét is tartalmazza. Szerződő Felek megállapodnak, hogy a bérleti díj 40%-át a Bérlő, 60%-át a Kormányhivatal fizeti meg a Bérbeadó részére.**
- 5.) **Szerződő Felek** rögzítik, hogy jelen módosítás a **Bérleti Szerződés** elválaszthatatlan mellékletét képezi, és a **Bérleti Szerződés** jelen módosítással nem érintett részei változatlanul hatályban maradnak.

Szerződő Felek fenti 1. sz. Módosítást elolvasták, közösen értelmezték, azt jognyilatkozataikkal és akaratukkal mindenben megegyezőnek találták, s jóváhagyólag és saját kezűleg, illetve aláírásra jogosult képviselőjük útján írják alá.

Budaörs, 2014. 06. 18.



BTG Budaörsi Településgazdálkodási
Nonprofit Kft.
képviseli: Tamás Erőss
ügyvezető
Bérbeadó



Budaörs, 2014 JÚN 10.



Budaörs Város Önkormányzata
képviseli: Wittinghoff Tamás
polgármester
Bérlő

Budaörs, 2014 JÚN 04.



Budaörsi Polgármesteri Hivatal
képviseli: dr. Bocsi István
jegyző
Polgármesteri Hivatal



Nyíriné Szűcs Éva
pénzügyi eljárási vezető

2014 JÚN - 3.

BÉRLETI SZERZŐDÉS 2. SZ. MÓDOSÍTÁSA

amely létrejött egyrészről

Budaörsi Településgazdálkodási Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság (rövidített cégnév: **BTG Nonprofit Kft.**) (cg.: 13-09-064364, székhely: 2040 Budaörs, Dózsa György utca 21., adószám: 10639205-2-13, statisztikai számjele: 10639205-3811-572-13, bankszámlaszáma: OTP Bank Nyrt. 11742173-21020993, képviseli: **Tamás Ervin ügyvezető**) mint **Bérbeadó tulajdonos** (a továbbiakban **Bérbeadó**),

másrészről

Budaörs Város Önkormányzata (2040. Budaörs, Szabadság út 134., statisztikai szám: 15730105 - 8411 - 321 - 13.; adószám: 15730105 - 2 - 13, bankszámlaszáma: OTP Bank Nyrt. 11742173 - 15390053 képviseli: **Wittinghoff Tamás polgármester**) mint **Bérlő**, (a továbbiakban **Bérlő**),

és

Budaörsi Polgármesteri Hivatal (2040 Budaörs, Szabadság út 134., statisztikai számjele: 15390053 - 8411 - 325 - 13, adószáma: 15390053 - 2 - 13, bankszámlaszáma: OTP Bank Nyrt. 11742173 - 15730105 Képviseli: Dr. Bocsi István jegyző) mint a **bérlemény használója** (továbbiakban: **Polgármesteri Hivatal**), között

továbbá

a járáások kialakításáról, valamint egyes ezzel összefüggő törvények módosításáról szóló 2012. évi XCIII. törvény 2. §-a alapján a Magyar Állam nevében a használat jogának gyakorlását ellátó **Pest Megyei Kormányhivatal** (székhely: 1052 Budapest, Városház utca 7., adószáma: 15789350 - 2 - 41, statisztikai száma: 15789350 - 8411 - 312 - 01; számlavezetője: Magyar Államkincstár, előirányzat felhasználási keretszámla száma: 10023002-00299671-00000000, képviseli: **Dr. Tarnai Richárd kormány megbízott**) mint **Bérlő**, (a továbbiakban **Bérlő**, vagy **Kormányhivatal**),

a továbbiakban együtt, mint **Felek** vagy **Szerződő Felek** között az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételek szerint.

Budaörs Város Önkormányzata Képviselő-testületének 477/2012. (XI.07.) ÖKT sz. határozata alapján a BTG Nonprofit Kft., mint bérbeadó, az Önkormányzat, mint bérlő és a Polgármesteri Hivatal, mint használó között a Budaörs, Szabadság út 134. szám alatti, 1181/1 hrsz-ú (Városháza) ingatlanra vonatkozóan 2012. december 19-én bérleti szerződés jött létre. A bérleti szerződést Felek 2014. június 18-án módosították. Ezt követően Felek a Képviselő-testület 211/2016. (IX.21.) ÖKT sz. határozatában foglaltakra tekintettel a bérleti szerződést az alábbiak szerinti módosítják.

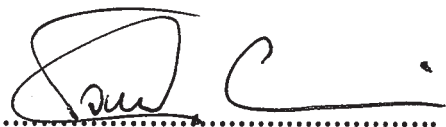
1. A bérleti szerződés fejléce helyébe a jelen módosító szerződés fejléce lép, az itt rögzített megnevezésekkel és azonosító adatokkal.
2. A bérleti szerződés 3.1 pontja helyébe a következő rendelkezés lép:
„3.1 Bérbeadó és Bérlő a bérleti díj mértékét bruttó 11,38 Euro/nettóm2/hó összegben állapította meg, amely összeg az ÁFA mindenkor hatályos mértékét is tartalmazza. Szerződő Felek megállapodnak, hogy a bérleti díj 40%-át a Bérlő, 60%-át a Kormányhivatal fizeti meg a Bérbeadó részére.”
3. A bérleti szerződés 3.3 pontja második bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

A Bérbeadó a számlát a fizetési határidő előtt legalább 10 nappal köteles benyújtani a Bérlőhöz és a Kormányhivatalhoz. A számlán a jelen pontban meghatározott fizetési határidőt kell megjelölni, a vevő neve alatt a Bérlő esetében: „Budaörs Város Önkormányzat, 2040 Budaörs, Szabadság út 134., adószám: 15730105 - 2 - 13” szükséges feltüntetni; a vevő neve alatt a Kormányhivatal

esetében: „Pest Megyei Kormányhivatal, 1052 Budapest, Városház utca 7., adószám: 15789350 - 2 - 41” szükséges feltüntetni.

4. A bérleti szerződés 4. sz. mellékletének megnevezése „Használó üzemeltetési feladatainak listája” megnevezésre módosul, egyben a mellékletbe új, 4. pontként bekerül a nyílászárók karbantartása, mint üzemeltetési feladat.
5. A bérleti szerződés jelen módosításokkal nem érintett részeiben változatlan tartalommal hatályban marad.
6. Jelen szerződésmódosítás 2016. július 1. napjától hatályos.
7. Felek a jelen módosító szerződést elolvasták, közösen értelmezték, azt jognyilatkozataikkal és akaratukkal mindenben megegyezőnek találták, s azt jóváhagyólag és saját kezűleg, illetve aláírásra jogosult képviselőjük útján írják alá.

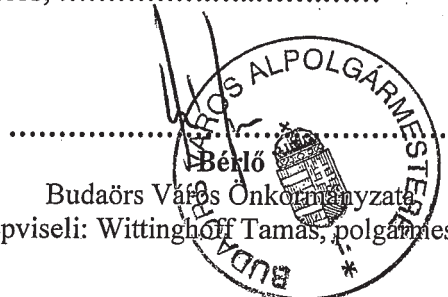
Budaörs,



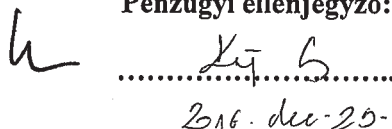
Bérbeadó

Budaörsi Településgazdálkodási Nonprofit Kft.
képviseli: Tamás Ervin, ügyvezető

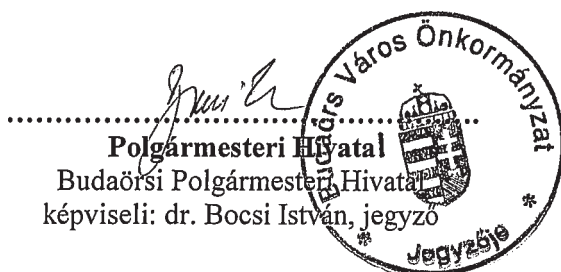
Budaörs, 2017 JAN 03


Budaörs Város Önkormányzata
képviseli: Wittinghoff Tamás, polgármester

Pénzügyi ellenjegyző:


.....
2016. dec-20-

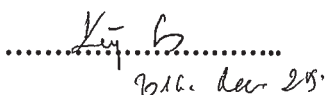
Budaörs,


Polgármesteri Hivatal
Budaörsi Polgármesteri Hivatal
képviseli: dr. Bocsi István, jegyző

.....

Bérlő/Kormányhivatal
Pest Megyei Kormányhivatal
képviseli: dr. Tarnai Richárd,
kormány megbízott

Pénzügyi ellenjegyző:


.....
2016. dec-20-